

Brussell, 6 ta' Marzu 2017
(OR. en)

6816/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0031 (COD)

CODEC 292
ENER 94
IA 33
PE 9

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija u li tħassar id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Brussell, 1 sa 2 ta' Marzu 2017)

I. INTRODUZZJONI

Il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija ppreżenta lill-plenarja tal-Parlament hamsin emenda (l-emendi 1 - 50) għall-proposta għal Deciżjoni.

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, biex b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p.5

F'dan il-kuntest, il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija ppreżenta emenda ta' kompromess għall-proposta għal Deċiżjoni (l-emenda 51). Din l-emenda kien intlaħaq qbil dwarha matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq u kienet maħsuba biex tissostitwixxi l-emendi oriġinali tal-Kumitat.

II. VOT

Meta vvotat fit-2 ta' Marzu 2017, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess għall-proposta għal Deċiżjoni. Ma giet adottata l-ebda emenda oħra.

Il-proposta tal-Kummissjoni kif hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fl-Anness għal dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru qabel bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament. L-att imbagħad jiġi adottat fil-formulazzjoni li tikkorrisponi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru mill-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet fit-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati ***b'tipa grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

(2.3.2017)

Mekkanizmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti fil-qasam tal-enerġija *I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Marzu 2017 dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' mekkanizmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija u li thassar id-Deċiżjoni Nru 994/2012/UE (COM(2016)0053 – C8-0034/2016 – 2016/0031(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2016)0053),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 194(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0034/2016),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni motivati prezentati mis-Senat Franciż, mill-Parlament Malti, mill-Kunsill Federali Awstrijak u l-Parlament Portugiż, fil-qafas tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità li jiddikjaraw li l-abbozz ta' att leġislattiv ma jimxix mal-prinċipju ta' sussidjarjetà,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-21 ta' Settembru 2016³,
 - wara li kkunsidra l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz tal-ittra tas-16 ta' Diċembru 2016 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin u l-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A8-0305/2016),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-hsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

³ ĠU C 487, 28.12.2016, p. 81.

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fit-2 ta' Marzu 2017 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva (UE) 2017/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi mekkaniżmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija, u li tħassar id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 194(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁴,

Wara li kkonsultaw il-Komitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja⁵,

⁴ ĠU C 487, 28.12.2016, p. 81.

⁵ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Marzu 2017.

Billi:

- (1) Il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-enerġija jehtieg li l-enerġija importata fl-Unjoni tkun irregolata għalkollox mir-regoli li jistabbilixxu suq intern tal-enerġija. ***It-trasparenza u l-konformità mal-liġi tal-Unjoni huma element importanti biex tiġi żgurata l-istabbiltà tal-enerġija tal-Unjoni.*** Suq intern tal-enerġija li ma jiffunzjonax tajjeb iqiegħed lill-Unjoni f'pożizzjoni vulnerabbli u żvantaggata fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija, u jimmina l-benefiċċji potenzjali tiegħu għall-konsumaturi u l-industrija tal-Ewropa.
- (2) ***Sabiex tiġi ssalvagwardjata l-provvista tal-enerġija tal-Unjoni, hemm bżonn li s-sorsi tal-enerġija jiġu ddiversifikati u li jinholqu interkonnessjonijiet godda fl-enerġija bejn l-Istati Membri. Fl-istess hin, huwa essenzjali li tiżdied il-kooperazzjoni fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija mal-pajjiżi ġirien tal-Unjoni u ma' msieħba strateġiċi.***

- (3) L-għan tal-Istrateġija tal-Unjoni dwar l-Enerġija, kif adottata mill-Kummissjoni fil-25 ta' Frar 2015, hija li tagħti lill-konsumaturi enerġija sigura, sostenibbli, kompetittiva u affordabbli. ***L-applikazzjoni ta' politiki tal-enerġija, tal-kummerċ u esterni b'mod koerenti u konsistenti ser tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-kisba ta' dak l-oġettiv.*** B'mod aktar preċiż, l-istrateġija tal-Unjoni tal-enerġija tenfasizza li l-konformità shiha ta' ftehimiet relatati max-xiri tal-enerġija minn pajjiżi terzi mal-liġi tal-Unjoni hija element importanti fl-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, li jibnu fuq l-analiżi li diġà saret fl-Istrateġija Ewropea għas-Sigurtà tal-Enerġija tat-28 ta' Mejju 2014. Fl-istess spirtu, il-Kunsill Ewropew fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Marzu 2015 sejjah ukoll għal konformità shiha mal-liġi tal-Unjoni tal-ftehimiet kollha relatati mal-bejgħ ta' gass minn fornituri esterni, b'mod partikolari billi tissaħħah it-trasparenza ta' dawn il-ftehimiet u l-kompatibbiltà mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni.
- (4) ***Il-Parlament Ewropew, fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2015 bit-titolu Lejn Unjoni Ewropea tal-Enerġija, enfasisza l-htieġa li titjieb il-koerenza tas-sigurtà tal-enerġija esterna tal-Unjoni u li jkun hemm trasparenza akbar fil-ftehimiet relatati mal-enerġija.***

- (5) Id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ kienet utli biex titwassal informazzjoni dwar il-ftehimiet intergovernattivi eżistenti u biex jiġu identifikati l-problemi maħluqa minnhom f'termini tal-kompatibbiltà tagħhom mal-liġi tal-Unjoni.
- (6) Madankollu, id-Deciżjoni Nru 994/2012/UE rriżultat mhux effettiva f'termini li tiżgura l-konformità ta' ftehimiet intergovernattivi mal-liġi tal-Unjoni. Dik id-Deciżjoni kienet tistrieħ prinċipalment fuq il-valutazzjoni ta' ftehimiet intergovernattivi mill-Kummissjoni wara li dawn ġew konklużi mill-Istati Membri ma' pajjiż terz. L-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni tad-Deciżjoni Nru 994/2012/UE wriet li valutazzjoni *ex-post* bħal din ma tisfruttax kompletament il-potenzjal biex tiġi żgurata l-konformità ta' ftehimiet intergovernattivi mal-liġi tal-Unjoni. B'mod partikolari, il-ftehimiet intergovernattivi spiss ma jkunux jinkludu klawżoli ta' terminazzjoni jew adattament adatti li jippermettu lill-Istati Membri jeliminaw kwalunkwe non-konformità f'perjodu ta' żmien raġonevoli. Barra minn hekk, il-pożizzjonijiet tal-firmatarji diġà ġew stabbiliti, u dan jgħodq pressjoni politika biex ma jinbidel ebda aspett mill-ftehim.

⁶ Deciżjoni Nru 994/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi mekkanizmu ta' skambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija (ĠU L 299, 27.10.2012, p. 13).

- (7) *Livell għoli ta' trasparenza fir-rigward ta' ftehimiet bejn Stati Membri u pajjiżi terzi fil-qasam tal-enerġija se jkunu ta' benefiċċju sabiex tinkisbu kemm kooperazzjoni interna aktar mill-qrib fl-Unjoni fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni dwar l-enerġija kif ukoll l-oġettivi ta' politika fit-tul tal-Unjoni relatati mal-enerġija, il-klima u s-sigurtà tal-provvista tal-enerġija.*
- (8) Sabiex jevitaw inkompatibbiltà mal-ligi tal-Unjoni u biex itejbu t-trasparenza, jenhtieg li l-Istati Membri jinformaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li jidhlu f'negozjati fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi godda jew emendi għal ftehimiet intergovernattivi mill-aktar fis possibbli. Il-Kummissjoni jenhtieg li tinżamm informata b'mod regolari dwar il-progress tan-negozjati. L-Istati Membri jenhtiegu li jkollhom il-possibbiltà li jistiednu lill-Kummissjoni tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur. ***Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun tista' titlob li tiġi mistiedna tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur.***

- (9) Jenħtiegħ li matul in-negozjati **ta' ftehim intergovernattiv**, il-Kummissjoni jkollha l-possibbiltà li tagħti pariri ***lill-Istat Membru kkonċernat*** dwar kif għandha tiġi evitata l-inkompatibbiltà ta' dak il-ftehim mal-liġi tal-Unjoni. ***F'dak il-qafas, jenħtiegħ li l-Kummissjoni jkollha wkoll il-possibbiltà li*** tiġbed l-attenzjoni ***tal-Istat Membru kkonċernat*** għall-għanijiet rilevanti tal-politika dwar l-enerġija tal-Unjoni, il-prinċipju ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri u l-pożizzjonijiet tal-politiki tal-Unjoni adottati mill-Kunsill u mill-Kunsill Ewropew. ***Madankollu, dan ma għandux jagħmel parti mill-valutazzjoni legali tal-Kummissjoni tal-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda.***
- (10) Sabiex tiġi żgurata l-kompatibbiltà mal-liġi tal-Unjoni, ***u b'kont meħud tal-fatt li l-ftehimiet intergovernattivi u l-emendi fil-qasam tal-gass jew iż-żejt attwalment għandhom l-ikbar impatti relattivi fuq il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-enerġija u fuq is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni***, jenħtiegħ li l-Istati Membri jinnotifikaw, fuq bażi *ex-ante*, abbozzi ta' ftehimiet intergovernattivi ***relatat mal-gass jew iż-żejt*** lill-Kummissjoni qabel ma dawn isiru legalment vinkolanti fuq il-partijiet. Fi spirtu ta' kooperazzjoni, jenħtiegħ li l-Kummissjoni tappoġġja l-Istat Membru fl-identifikazzjoni ta' kwistjonijiet ta' konformità tal-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda. L-Istat Membru kkonċernat imbagħad ikun f'pożizzjoni aħjar biex jikkonkludi ftehim li jkun konformi mal-liġi tal-Unjoni. ■

(11) Jenhtieg li l-Kummissjoni jkollha biżżejjed żmien għal tali valutazzjoni sabiex tipprovdi kemm jista' jkun ċertezza legali filwaqt li tevita dewmien bla bżonn. **Jenhtieg li l-Kummissjoni tikkunsidra li tqassar il-perijodi previsti għall-valutazzjoni tagħha jekk ikun xieraq, b'mod partikolari jekk Stat Membru jitlob dan jew jekk jkun żamm lill-Kummissjoni infurmata fid-dettall biżżejjed matul il-fażi tan-negozjati, u b'kont meħud tal-punt sa fejn l-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda huwa bbażat fuq il-klawżoli mudell.** Sabiex jibbenefikaw bis-shih mill-appogg tal-Kummissjoni, jenhtieg li l-Istati Membri jzommu lura milli jikkonkludu ftehim intergovernattiv **relatat mal-gass jew maż-żejt, jew ftehim intergovernattiv relatat mal-elettriku fejn l-Istat Membru jkun għażel li jitlob valutazzjoni ex-ante mill-Kummissjoni,** sakemm il-Kummissjoni tkun informat lill-Istat Membru bil-valutazzjoni tagħha. Jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex isibu soluzzjoni xierqa biex jeliminaw kwalunkwe inkompatibbiltà identifikata.

- (12) Fid-dawl tal-Istrateġija tal-Unjoni dwar l-Enerġija, it-trasparenza fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi passati u futuri tkompli tkun ta' importanza kbira ***u hija element importanti biex tiġi żgurata l-istabbiltà tal-enerġija tal-Unjoni***. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkomplu jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-ftehimiet intergovernattivi eżistenti u futuri, kemm jekk ikunu daħlu fis-seħh kif ukoll jekk qeghdin jiġu applikati b'mod proviżorju fis-sens tal-Artikolu 25 tal-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati, u l-ftehimiet intergovernattivi l-godda.
- (13) Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta l-kompatibbiltà mal-liġi tal-Unjoni ta' ftehimiet intergovernattivi li huma fis-seħh jew li japplikaw b'mod proviżorju fid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni, u tinforma lill-Istati Membri b'dan. F'każ ta' inkompatibbiltà, jenhtieg li l-Istati Membri jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex isibu soluzzjoni adegwata biex jeliminaw inkompatibbiltà identifikata.

- (14) Jenhtieg li din id-Deċiżjoni tapplika ■ għal ftehimiet intergovernattivi. *Il-ftehimiet intergovernattivi jesprimu, b'mod partikolari fil-kontenut tagħhom, u tkun xi tkun id-deżinjazzjoni formali tagħhom, l-intenzjoni tal-partijiet li l-ftehim ikollu forza vinkolanti, kompletament jew parzjalment. Jenhtieg li jkunu notifikati biss il-ftehimiet intergovernattivi li jikkonċernaw ix-xiri, il-kummerċ, il-bejgħ, it-transitu, il-ħażna jew il-provvista ta' enerġija f'tal-anqas Stat Membru wiehed jew lillu, jew il-kostruzzjoni jew l-operazzjoni tal-infrastruttura tal-enerġija b'konnessjoni fiżika ma' tal-anqas Stat Membru wiehed.* Jenhtieg li f'każ ta' dubju, jenhtieg li l-Istati Membri jikkonsultaw lill-Kummissjoni *mingħajr dewmien*. Fil-prinċipju, jenhtieg li ftehimiet li m'għadhomx fis-seħħ jew m'għadhomx jiġu applikati ma jkunux koperti minn din id-Deċiżjoni.
- (15) *Hija l-forza legalment vinkolanti ta' strument, jew ta' partijiet minnu, u mhux id-deżinjazzjoni formali tiegħu, li tikkwalifikah bħala ftehim intergovernattiv jew, fin-nuqqas ta' tali forza legalment vinkolanti, bħala strument mhux vinkolanti għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni.*

- (16) L-Istati Membri jistabbilixu relazzjonijiet ma' pajjizi terzi mhux biss billi jikkonkludu ftehimiet intergovernattivi, iżda anki fil-forma ta' strumenti mhux vinkolanti, ***li spiss ikunu deżinjati formalment bhala memoranda ta' qbil, dikjarazzjonijiet kongunti, dikjarazzjonijiet ministerjali kongunti, azzjonijiet kongunti, kodiċijiet ta' kondotta kongunti, jew termini simili. Peress illi mhumie x vinkolanti, l-Istati Membri ma jistghux jiġu rikjesti legalment li jimplimentaw tali strumenti, inkluż fejn tali implimentazzjoni tkun inkompatibbli mal-liġi tal-Unjoni.*** Anke jekk dawn mhumie x legalment vinkolanti, tali strumenti jistgħu jintużaw biex jistabbilixxu qafas dettaljat għall-infrastruttura tal-enerġija u l-provvista tal-enerġija. ***Fl-interess ta' trasparenza akbar, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprezentaw lill-Kummissjoni strumenti mhux vinkolanti, b'mod partikolari arrangamenti bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz wiehed jew aktar u li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għal provvista tal-enerġija jew għall-iżvilupp ta' infrastrutturi tal-enerġija, inkluż billi jinkludu interpretazzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni f'dan ir-rigward, jew emendi ta' tali strumenti mhux vinkolanti, inklużi kwalunkwe annessi għalihom. Jekk strument mhux vinkolanti jew emenda jirreferu esplicitament għal testi oħra, jenhtieg li l-Istat Membru jkun jista' wkoll jipprezenta dawk it-testi l-oħra.***

- (17) Jenhtieg li ftehimiet intergovernattivi u strumenti mhux vinkolanti li jridu jigu notifikati kompletament lill-Kummissjoni abbażi ta' atti oħrajn tal-Unjoni jew li jikkonċernaw kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, ma jkunux koperti b'din id-Deċiżjoni.
- (18) Jenhtieg li din id-Deċiżjoni ma tohloqx obbligi fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-impriżi. Madankollu, l-Istati Membri jenhtiegu li jkunu jistgħu jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fuq bażi volontarja, ftehimiet bħal dawn li ssir referenza għalihom b'mod esplicitu fi ftehimiet intergovernattivi jew strumenti mhux vinkolanti.

- (19) Jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel l-informazzjoni kollha li tirċievi ***dwar ftehimiet intergovernattivi*** disponibbli għall-Istati Membri l-oħrajn kollha f'forma elettronika sigura, ***sabiex ittejjeb il-koordinazzjoni u t-trasparenza bejn l-Istati Membri u b'hekk isservi ta' lieva għas-saħħa tan-negozjar tagħhom fil-konfront ta' pajjiżi terzi***. Jenhtieg li l-Kummissjoni tirrispetta t-talbiet mill-Istati Membri sabiex tittratta l-informazzjoni ippreżentata lilha bħala kunfidenzjali. Madankollu, jenhtieg li t-talbiet għall-kunfidenzjalità ma jirrestringux l-aċċess tal-Kummissjoni nnifisha għal informazzjoni kunfidenzjali, minhabba l-bżonn li l-Kummissjoni jkollha informazzjoni komprensiva għall-valutazzjonijiet tagħha. Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun responsabbli biex tiggarantixxi l-applikazzjoni tal-klawżola ta' kunfidenzjalità. Jenhtieg li t-talbiet għall-kunfidenzjalità jkunu mingħajr preġudizzju għal-liġi tal-aċċess għad-dokumenti kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷.
- (20) Jekk Stat Membru jqis li ftehim intergovernattiv huwa kunfidenzjali, jenhtieg li huwa jipprovdi lill-Kummissjoni sommarju ***li jinkludi s-sugġett, l-għan, il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien, il-partijiet għalihom, u l-informazzjoni dwar l-elementi prinċipali*** tiegħu għall-finijiet tal-kondiviżjoni ta' dak is-sommarju mal-Istati Membri l-oħrajn.

⁷ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31. 5.2001, p. 43).

- (21) Skambju permanenti ta' informazzjoni dwar il-ftehimiet intergovernattivi fil-livell tal-Unjoni għandu jippermetti l-iżvilupp tal-aħjar prattiki. Abbażi ta' daww l-aħjar prattiki, jenħtieġ li l-Kummissjoni, ***f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, u*** fejn ikun adatt f'kooperazzjoni mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna fir-rigward tal-politiki esterni tal-Unjoni, tiżviluppa klawżoli fakultattivi bħala mudell, biex jintużaw fil-ftehimiet intergovernattivi bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi, ***kif ukoll gwida, inkluża lista ta' eżempji ta' klawżoli li ma jirrispettawx il-liġi tal-Unjoni u li għalhekk m'għandhomx jintużaw.*** Jenħtieġ li l-użu ta' tali klawżoli mudell jkollu l-għan li jevita kunflitti bejn ftehimiet intergovernattivi u l-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari regoli tas-suq intern tal-enerġija u tal-liġi tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, u kunflitti ma' ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni. ***Tali klawżoli mudell jew gwida jenħtieġ li jservu bħala għodda ta' referenza għall-awtoritajiet kompetenti u b'hekk iżidu t-trasparenza u l-kompatibilità mal-liġi tal-Unjoni.*** Jenħtieġ li l-użu ta' ***tali klawżoli mudell*** ikun fakultattiv, u jenħtieġ li jkun possibbli li jiġi adattat il-kontenut tagħhom għal kwalunkwe ċirkostanza partikolari.

- (22) Jenhtieg li l-gharfien reċiproku mtejjeb tal-ftehimiet intergovernattivi eżistenti u godda ■ jaghti lok għal **trasparenza akbar u** koordinazzjoni aħjar fi kwistjonijiet tal-enerġija bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Jenhtieg li tali koordinazzjoni mtejba tippermetti lill-Istati Membri jibbenifikaw b'mod sħiħ mill-piż politiku u ekonomiku tal-Unjoni u tippermetti lill-Kummissjoni tipproponi soluzzjonijiet għall-problemi identifikati fil-qasam tal-ftehimiet intergovernattivi.
- (23) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiffacilita u ttejjeg il-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri bil-ħsieb li ttejjeb ir-rwol strateġiku ġenerali tal-Unjoni **fil-qasam tal-enerġija** permezz ta' approċċ koordinat **definit sew** u effettiv fil-konfront ta' pajjiżi produttori, ta' transitu u konsumaturi.

- (24) Minhabba li l-objettiv ta' din id-Deciżjoni, jiġifieri l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi fil-qasam tal-enerġija, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista', minhabba l-effetti ta' din id-Deciżjoni, applikabbli għall-Istati Membri kollha, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jinkiseb dan l-objettiv.
- (25) Jenhtieg li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni jkunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar il-ksur, l-għajjuna mill-Istat u l-kompetizzjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha d-dritt li tibda proċedimenti ta' ksur skont l-Artikolu 258 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), fejn tqis li Stat Membru jkun naqas milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont it-TFUE.

- (21) ■ Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta jekk din id-Deciżjoni hijiex suffiċjenti u effettiva biex tiżgura l-konformità tal-ftehimiet intergovernattivi mal-ligi tal-Unjoni u ■ livell għoli ta' koordinazzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi fil-qasam tal-enerġija.
- (22) **Ghalhekk**, id-Deciżjoni Nru 994/2012/KE għandha tigi revokata,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi mekkaniżmu għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi fil-qasam tal-enerġija kif definit fl-Artikolu 2, biex **jigi żgurat** it-thaddim tas-suq intern tal-enerġija **u tittejjeb is-sigurtà tal-provvista tal-enerġija fl-Unjoni**.
2. Din id-Deciżjoni ma tapplikax għal ftehimiet intergovernattivi ■ li, fl-intier tagħhom, huma diġà sogġetti għal proċeduri speċifiċi oħrajn ta' notifika skont il-ligi tal-Unjoni.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "ftehim intergovernattiv" tfisser kwalunkwe ftehim legalment vinkolanti, ***irrispettivament mid-deżinjazzjoni formali tiegħu***, bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz wiehed jew aktar, ***jew bejn Stat Membru wiehed jew aktar u organizzazzjoni internazzjonali, li jikkonċerna:***
- (a) ***ix-xiri, il-kummerċ, il-bejgħ, it-transitu, il-ħażna jew il-provvista ta' enerġija f'tal-anqas Stat Membru wiehed jew lilu; jew***
- (b) ***il-kostruzzjoni jew l-operat tal-infrastruttura tal-enerġija b'konnessjoni fiżika ma' mill-inqas Stat Membru wiehed;***

madankollu, fejn tali ftehim vinkolanti jkopri wkoll kwistjonijiet barra minn dawk imsemmija fil-punti (a) u (b), ***id-dispożizzjonijiet biss li huma relatati ma' dawk il-punti u d-dispożizzjonijiet*** ġenerali applikabbli għal dawk id-dispożizzjonijiet relatati mal-enerġija, jitqiesu li jikkostitwixxu ftehim intergovernattiv;

- (2) "ftehim intergovernattiv eżistenti" tfisser ftehim intergovernattiv fis-seħh, jew applikat proviżorjament fi ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni];
- (3) "strument mhux vinkolanti" tfisser impenn bejn Stat Membru wiehed jew aktar u pajjiż terz jew aktar li mhux vinkolanti legalment, bhal memorandum ta' qbil, dikjarazzjoni kongunta, dikjarazzjoni ministerjali, azzjoni kongunta jew kodiċi ta' kondotta kongunt, u li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għal provvista tal-enerġija (bhal volumi u prezzijiet) jew għall-iżvilupp ta' infrastrutturi tal-enerġija;
- (4) "strument mhux vinkolanti eżistenti" tfisser strument mhux vinkolanti li daħal fis-seħh qabel ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni].

Artikolu 3

Obbligi ta' notifika fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi

1. Meta Stat Membru jkun beħsiebu jidhol f'negozjati ma' pajjiż terz jew organiżazzjoni internazzjonali biex jemenda ftehim intergovernattiv ■ jew jikkonkludi ftehim intergovernattiv ġdid, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-miktub dwar l-intenzjoni tiegħu mill-aktar fis possibbli qabel il-ftuħ previst tan-negozjati.

■ L-Istat Membru kkonċernat għandu jżomm lill-Kummissjoni informata b'mod regolari dwar il-progress tan-negozjati. ***L-informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni għandha tinkludi indikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jridu jiġu indirizzati fin-negozjati, u l-oġettivi tan-negozjati f'konformita' mal-Artikolu 8.***
2. Malli jintlaħaq ftehim bejn il-partijiet dwar l-elementi prinċipali kollha ta' abbozz ta' ftehim intergovernattiv ***relatat mal-gass jew iż-żejt*** jew emenda għal ftehim intergovernattiv ■ ***relatat mal-gass jew iż-żejt***, iżda qabel ma jingħalqu n-negozjati formali, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni ***bl***-abbozz tal-ftehim jew l-emenda inkluż kwalunkwe annessi tagħhom, għall-valutazzjoni ex-ante skont l-Artikolu 5.

Fejn **dak** l-abbozz ■ ta' ftehim jew emenda ■ jirreferu b'mod esplicitu ghal testi ohrajn, l-Istat Membru rispettiv għandu jissottometti dawk it-testi l-ohrajn sakemm ikun fihom elementi li **jikkonċernaw ix-xiri, il-kummerċ, il-bejgħ, it-transitu, il-ħażna jew il-provvista ta' gass f'tal-anqas Stat Membru wiehed jew il-kostruzzjoni jew l-operazzjoni tal-infrastruttura tal-gass b'konnessjoni fiżika ma' tal-anqas Stat Membru wiehed.**

3. ***Meta Stat Membru jinnegozja ftehim intergovernattiv jew emenda relatati mal-elettriku u ma jkunx irnexxielu, fuq il-bażi tal-valutazzjoni tiegħu stess, jilhaq konkluzjoni definittiva dwar il-kompatibilità tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda li jkunu qed jiġu negozjati mal-liġi tal-Unjoni, hu għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dan l-abbozz ta' ftehim jew emenda inklużi kwalunkwe anness tagħhom, għal valutazzjoni ex-ante skont l-Artikolu 5, hekk kif jintlaħaq ftehim mill-partijiet dwar l-elementi ewlenin kollha ta' dak l-abbozz, iżda qabel l-gheluq tan-negozjati formali.***
4. ***L-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-paragrafu 2 għal ftehimiet intergovernattivi jew emendi relatati mal-elettriku.***

5. Mar-ratifika ta' ftehim intergovernattiv jew ta'emenda għal ftehim intergovernattiv, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika l-ftehim intergovernattiv jew l-emenda, inkluż kwalunkwe anness tiegħu, lill-Kummissjoni. ***Fejn il-Kummissjoni tkun tat opinjoni skont l-Artikolu 5(2), u l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx segwa l-opinjoni tal-Kummissjoni, dak l-Istat Membru għandu, minghajr dewmien żejjed, jispjega lill-Kummissjoni r-raġunijiet li fuqhom huwa bbaża d-deċiżjoni tiegħu.***

Fejn il-ftehim intergovernattiv ratifikat jew l-emendi għal ftehim intergovernattiv jirreferu b'mod esplicitu għal testi oħrajn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti wkoll dawk it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li ***jikkonċernaw ix-xiri, il-kummerċ, il-bejgħ, it-transitu, il-hażna jew il-provvista ta' enerġija f'tal-anqas Stat Membru wiehed jew il-kostruzzjoni jew l-operazzjoni tal-infrastruttura tal-enerġija b'konnessjoni fiżika ma' tal-anqas Stat Membru wiehed.***

6. L-obbligu ta' notifika lill-Kummissjoni skont il-paragrafi 2, 3 u 5 ma japplikax fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-impriżi.

Fejn Stat Membru jkollu dubju dwar jekk ftehim jikkostitwix ftehim intergovernattiv u b'hekk jekk dan ghandux jigi nnotifikat f'konformità ma' dan l-Artikolu u l-Artikolu 6, l-Istat Membru ghandu jikkonsulta lill-Kummissjoni minghajr dewmien.

7. In-notifiki kollha skont il-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu u ***skont*** l-Artikolu 6(1) u (2) għandhom isiru permezz ta' applikazzjoni bbażata fuq l-internet ipprovduta mill-Kummissjoni. Il-perijodi msemmija fl-Artikolu 5(1) u (2) u l-Artikolu 6(3) għandhom jibdwu jghoddu mid-data meta l-fajl komplut tan-notifika ikun gie rreġistrat fl-applikazzjoni.

Artikolu 4

Assistenza mill-Kummissjoni

1. Meta Stat Membru jinnotifika lill-Kummissjoni bin-negozjati skont l-Artikolu 3(1), is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jagħtuh parir dwar kif jista' jevita l-inkompatibbiltà mal-ligi tal-Unjoni tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda għal ftehim intergovernattiv li jkunu qed jigu negożjati. ***Tali parir jista' jinkludi klawżoli mudell fakultattivi u gwida rilevanti li l-Kummissjoni tiżviluppa flimkien mal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 9(2).***

Is-servizzi tal-Kummissjoni jistghu wkoll jiġbdu l-attenzjoni tal-Istat Membru kkonċernat dwar l-għanijiet tal-politika dwar l-enerġija tal-Unjoni rilevanti, inkluż dwar l-Unjoni tal-Enerġija.

Dak l-Istat Membru jista' wkoll jitlob l-għajnuna tal-Kummissjoni f'dawk in-negozjati.

2. Fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, **il-Kummissjoni** tista' tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur. ***Il-Kummissjoni tista' titlob li*** tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur fejn tqis li dan ikun meħtieġ. ***Il-parteċipazzjoni tal-Kummissjoni għandha tkun soġġetta*** għall-approvazzjoni bil-miktub tal-Istat Membru kkonċernat.
3. Meta l-Kummissjoni tkun qed tipparteċipa fin-negozjati bħala osservatur, din tista' tagħti pariri lill-Istat Membru kkonċernat dwar kif jista' jevita l-inkompatibbiltà mal-liġi tal-Unjoni tal-ftehim intergovernattiv jew tal-emenda li jkunu qed jiġu negozjati.

Artikolu 5
Valutazzjoni mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien *hames* ġimgħat mid-data ta' notifika tal-abbozz komplut tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda, inklużi kwalunkwe Anness tagħha, skont l-Artikolu 3(2), tinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar xi dubji li jista' jkollha dwar il-kompatibbiltà mal-liġi tal-Unjoni tal-abbozz tal-ftehim intergovernattiv jew tal-emenda. Jekk il-Kummissjoni ma tagħti ebda tveġiba matul dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha titqies bħala li ma għandha l-ebda dubji.
2. Meta l-Kummissjoni tinforma lill-Istat Membru kkonċernat skont il-paragrafu 1 li għandha xi dubji, hija għandha *tipprovd*i lill-Istat Membru kkonċernat bl-opinjoni tagħha rigward il-kompatibbiltà mal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari mar-regoli tas-suq intern tal-enerġija u l-liġi tal-kompetizzjoni tal-Unjoni, dwar l-abbozz tal-ftehim intergovernattiv jew l-emenda sa 12-il ġimgħa mid-data ta' notifika msemmija fil-paragrafu 1. Jekk il-Kummissjoni ma tagħti ebda opinjoni matul dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha titqies bħala li ma qajmet ebda oġġezzjoni.

3. Bl-approvazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat, il-perijodi msemija fil-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu estiżi. Il-perijodi msemijin fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiqsaru bi qbil mal-Kummissjoni jekk iċ-ċirkostanzi jiġġustifikaw dan, ***sabiex jiġi żgurat li n-negozjati jiġu konkluzi fil-hin.***
4. L-Istat Membru m'għandux jiffirma, jirratifika jew jaqbel mal-abbozz ta' ftehim intergovernattiv jew emenda sakemm il-Kummissjoni tkun informat lill-Istat Membru bi kwalunkwe dubju, f'konformità mal-paragrafu 1, jew, fejn applikabbli, tkun haġet l-opinjoni tagħha f'konformità mal-paragrafu 2, jew, fin-nuqqas ta' tveġiba jew opinjoni mill-Kummissjoni, sakemm il-perijodi msemija fil-paragraf 1 jew, meta applikabbli, dak imsemmi fil-paragrafu 2, ikunu skadew.

Qabel ma jiffirma, jirratifika jew jaqbel fuq ftehim intergovernattiv jew emenda, l-Istat Membru kkonċernat għandu jagħti l-ikbar kunsiderazzjoni lill-opinjoni tal-Kummissjoni msemija fil-paragrafu 2.

Artikolu 6

Obbligi ta' notifika u valutazzjoni mill-Kummissjoni fir-rigward tal-**ftehimiet** mhux vinkolanti eżistenti ***u ta' ftehimiet intergovernattivi ġodda relatati mal-elettriku***

1. Sa ... [3 xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni], l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-ftehimiet intergovernattivi kollha eżistenti, inklużi kwalunkwe nness u emenda tagħhom.

Fejn il-ftehim intergovernattiv eżistenti jirreferi b'mod esplicitu għal testi oħra, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti wkoll dawk it-testi l-oħra sakemm ikun fihom elementi li ***jikkonċernaw ix-xiri, il-kummerċ, il-bejgħ, it-transitu, il-ħażna jew il-provvista ta' enerġija f'tal-anqas Stat Membru wiehed jew il-kostruzzjoni jew l-operazzjoni tal-infrastruttura tal-enerġija b'konnessjoni fiżika ma' tal-anqas Stat Membru wiehed.***

L-obbligu ta' notifika lill-Kummissjoni stipulati f'dan il-paragrafu ma japplikax fir-rigward ta' ftehimiet bejn l-impriżi.

2. Ftehimiet intergovernattivi ezistenti li digà gew notifikati lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 3(1) jew 5 tad-Deciżjoni Nru 994/2012/UE, jew skont il-punt (a) tal-Artikolu 13(6) tar-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ fi... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni] għandhom ikunu kkunsidrati bħala li gew notifikati għall-iskopijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, sakemm in-notifika tkun tissodisfa r-rekwiziti ta' dak il-paragrafu.
3. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-ftehimiet intergovernattivi notifikati skont il-paragrafu 1 jew 2 **ta' dan l-Artikolu, kif ukoll dwar ftehimiet intergovernattivi relatati mal-elettriku innotifikati skont l-Artikolu 3(5)**. Meta, wara l-ewwel valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni jkollha dubji dwar il-kompatibbiltà ta' dawk il-ftehimiet mal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari mar-regoli tas-suq intern tal-enerġija u l-liġi dwar il-kompetizzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati fi żmien disa' xhur min-notifika ta' dawk il-ftehimiet.

¹ Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/67/KE (GU L 295, 12.11.2010, p. 1).

Artikolu 7

Notifika fir-rigward ta' strumenti mhux vinkolanti

1. ***Qabel jadottaw strument*** mhux vinkolanti jew emenda ta' strument mhux vinkolanti, ***l-Istati Membri kkonċernati jistgħu*** jinnotifikaw l-istrument mhux vinkolanti jew l-emenda, inkluż kwalunkwe anness tiegħu, lill-Kummissjoni.
■
2. **■** L-Istati Membri ***jistgħu wkoll*** jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-istrumenti mhux vinkolanti eżistenti **■** , inklużi kwalunkwe anness u emenda tagħhom.
3. Meta l-istrument mhux vinkolanti ***jew l-emenda għal strument mhux vinkolanti jirreferu*** b'mod esplicitu għal testi oħrajn, l-Istati Membri ***jistgħu*** wkoll jissottomettu dawk it-testi l-oħrajn sakemm ikun fihom elementi li ***jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-provvista tal-enerġija, bhal volumi u prezzijiet jew għall-iżvilupp tal-infrastrutturi tal-enerġija.***

Artikolu 8

Trasparenza u kunfidenzjalità

1. Meta jipprovdi informazzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 3(1) sa (5), l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7 ■ , Stat Membru jista' jindika jekk xi parti mill-informazzjoni, kemm jekk kummerċjali kif ukoll informazzjoni oħra li d-divulgazzjoni tagħha tista' tikkawża preġudizzju lill-attivitajiet tal-partijiet involuti, għandhiex titqies bħala kunfidenzjali u jekk l-informazzjoni pprovduta tistax tiġi kondiviża ma' Stati Membri oħrajn.

Stat Membru għandu jagħmel tali indikazzjoni fir-rigward ta' ftehimiet eżistenti msemmija fl-Artikolu 6(2) sa ... [3 xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni] ■ .

2. Meta Stat Membru ma jkunx identifika l-informazzjoni bhala kunfidenzjali skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tagħmel dik l-informazzjoni aċċessibbli f'forma elettronika sikura għall-Istati Membri l-oħrajn kollha.
3. Meta Stat Membru ikun identifika bhala kunfidenzjali skont il-paragrafu 1 ftehim intergovernattiv eżistenti, emenda għalih **jew** ftehim intergovernattiv ġdid, dak l-Istat Membru għandu jagħmel disponibbli sommarju tal-informazzjoni ppreżentata.

Dak is-sommarju għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja dwar il-ftehim intergovernattiv **jew** l-emenda:

- (a) is-suġġett;
- (b) l-għan u l-kamp ta' applikazzjoni;
- (c) it-tul ta' żmien;
- (d) il-partijiet involuti;
- (e) informazzjoni dwar l-elementi prinċipali tiegħu.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika għall-informazzjoni ppreżentata skont l-Artikolu 3(1) sa **(4)**.

4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel is-sommarji msemmija fil-paragrafu 3 aċċessibbli f'forma elettronika għall-Istati Membri l-oħrajn kollha.
5. It-talbiet għall-kunfidenzjalità skont dan l-Artikolu m'għandhomx jirrestringu l-aċċess tal-Kummissjoni nnifisha għal informazzjoni kunfidenzjali. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-aċċess għall-informazzjoni kunfidenzjali jkun limitat strettament għas-servizzi tal-Kummissjoni li jkollhom htieġa assoluta li jkollhom l-informazzjoni disponibbli. ***Ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni għandhom jittrattaw informazzjoni sensittiva dwar negozjati relatati ma' ftehimiet intergovernattivi, li jirċievu matul dawn in-negozjati skont l-Artikoli 3 u 4, bil-kunfidenzjalità dovuta.***

Artikolu 9

Koordinazzjoni bejn l-Istati Membri

1. Il-Kummissjoni għandha tiffacilita u tippromwovi l-koordinazzjoni fost l-Istati Membri bil-għan li:
 - (a) jiġu riveduti l-iżviluppi fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u jitfittxu l-konsistenza u l-koerenza fir-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni fil-qasam tal-enerġija ma' pajjiżi produttori, ta' transitu u ta' konsum;

- (b) jiġu identifikati l-problemi komuni fir-rigward tal-ftehimiet intergovernattivi u tiġi kkunsidrata l-azzjoni adatta sabiex jiġu indirizzati dawk il-problemi u, fejn ikun adatt, jiġu proposti **gwida u** soluzzjonijiet;
- (c) jingħata appoġġ, fejn ikun adatt, għall-iżvilupp ta' ftehimiet intergovernattivi multilaterali li jinvolve diversi Stati Membri jew l-Unjoni kollha kemm hi.

2. ***Sa ... [sena wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni], il-Kummissjoni għandha, fuq il-bażi tal-aħjar prattika u b'konsultazzjoni mal-Istati Membri, tiżviluppa klawżoli u gwida, inkluża lista ta' eżempji ta' klawżoli li ma jirrispettawx il-liġi tal-Unjoni u li għalhekk m'għandhomx jintużaw. Tali klawżoli mudell fakultattivi u gwida għandhom, jekk jiġu applikati b'mod korrett, itejbu b'mod sinifikanti l-konformità ta' ftehimiet intergovernattivi futuri mal-liġi tal-Unjoni.***

Artikolu 10
Rappurtar u riežami

1. Sal-1 ta' Jannar 2020, il-Kumissjoni għandha tissottometti rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni.
2. Ir-rapport għandu, b'mod partikolari, jivvaluta l-limitu sa fejn din id-Deċiżjoni tippromwovi l-konformità tal-ftehimiet intergovernattivi ■ mal-liġi tal-Unjoni, ***inkluż fil-qasam tal-elettriku***, u livell għoli ta' koordinazzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward ta' ftehimiet intergovernattivi ■ .Dan għandu jivvaluta wkoll l-impatt ta' din id-Deċiżjoni dwar in-negozjati tal-Istati Membri ma' pajjiżi terzi u jekk il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni u l-proċeduri li tistabbilixxi humiex adatti. ***Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta għal reviżjoni ta' din id-Deċiżjoni.***

Artikolu 11
Thassir

Id-Deċiżjoni Nru 994/2012/UE hija mħassra ***b'effett minn ... [data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni].***

Artikolu 12
Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 13
Indirizzati

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President